

У Г О В О Р

ИЗМЕЋУ

ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

И

ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СИНГАПУР

О ОТКЛАЊАЊУ ДВОСТРУКОГ ОПОРЕЗИВАЊА  
У ОДНОСУ НА ПОРЕЗЕ НА ДОХОДАК  
И СПРЕЧАВАЊУ ПОРЕСКЕ ЕВАЗИЈЕ И ИЗБЕГАВАЊА

## ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

## И

## ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СИНГАПУР

Са жељом да даље развијају своје економске односе и да појачају своју сарадњу у пореској материји,

У намери да закључе уговор о отклањању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак, без стварања могућности за неопорезивање или снижено опорезивање кроз пореску евазију или избегавање (укључујући и злоупотребу уговора, у циљу добијања олакшица предвиђених овим уговором, у посредну корист резидената трећих јурисдикција),

Споразумеле су се о следећем:

## Члан 1.

## ЛИЦА НА КОЈА СЕ ПРИМЕЊУЈЕ УГОВОР

Овај уговор примењује се на лица која су резиденти једне или обе државе уговорнице.

## Члан 2.

## ПОРЕЗИ НА КОЈЕ СЕ ПРИМЕЊУЈЕ УГОВОР

1. Овај уговор примењује се на порезе на доходак које заводи држава уговорница или њене политичке јединице или јединице локалне самоуправе, независно од начина наплате.

2. Порезима на доходак сматрају се сви порези који се заводе на укупан доходак или на делове дохотка, укључујући порезе на добитак од отуђења покретних ствари или непокретности, као и порезе на прираст имовине.

3. Порези на које се примењује овај уговор су:

1) у Сингапуру:

(1) порез на доходак

(у даљем тексту: „сингапурски порез”);

1) у Србији:

- (1) порез на добит правних лица;
- (2) порез на доходак грађана.

(у даљем тексту: „српски порез”).

4. Уговор се примењује и на исте или битно сличне порезе који се после датума потписивања овог уговора заведу поред или уместо постојећих пореза. Надлежни органи држава уговорница обавештавају једни друге о значајним променама извршеним у њиховим пореским законима.

### Члан 3. ОПШТЕ ДЕФИНИЦИЈЕ

1. За потребе овог уговора, осим ако контекст не захтева другачије:

- 1) израз „Сингапур” означава Републику Сингапур, а употребљен у географском смислу укључује његову копнену територију, унутрашње воде и територијално море, као и било које поморско подручје које се налази изван територијалног мора које је било или које би у будућности, према његовом националном праву, у складу са међународним правом, могло да буде означено као подручје унутар којег Сингапур може да врши суверена права или јурисдикцију у односу на море, морско дно, подземље и природне ресурсе.
- 2) израз „Србија” означава Републику Србију, а употребљен у географском смислу означава територију Републике Србије;
- 3) изрази „држава уговорница” и „друга држава уговорница” означавају Сингапур или Србију, зависно од смисла;
- 4) израз „лице” обухвата физичко лице, компанију и свако друго друштво лица;
- 5) израз „компанија” означава правно лице или било који ентитет који се сматра правним лицем за пореске сврхе;
- 6) изрази „предузеће државе уговорнице” и „предузеће друге државе уговорнице” означавају предузеће којим управља резидент државе уговорнице, односно предузеће којим управља резидент друге државе уговорнице;

- 7) израз „међународни саобраћај” означава саобраћај бродом или ваздухопловом који обавља предузеће државе уговорнице, осим ако се саобраћај обавља бродом или ваздухопловом искључиво између места у другој држави уговорници;
- 8) израз „надлежан орган” означава:
- (1) у Сингапуру, министра финансија или његовог овлашћеног представника;
  - (2) у Србији, Министарство финансија или његовог овлашћеног представника;
- 9) израз „држављанин”, у односу на државу уговорницу, означава:
- (1) физичко лице које има држављанство те државе уговорнице; и
  - (2) правно лице, партнерство или удружење које такав статус има на основу законодавства важећег у држави уговорници.

2. За потребе чл. 10, 11. и 12. овог уговора, трасат који у држави уговорници, као резидент, подлеже опорезивању у односу на дивиденде, камату или ауторске накнаде, сматра се стварним власником дивиденди, камате или ауторских накнада.

3. Када држава уговорница примењује овај уговор, сваки израз који у њему није дефинисан има значење, осим ако контекст не захтева другачије, према закону те државе за потребе пореза на које се овај уговор примењује и значење према важећим пореским законима које примењује та држава има предност у односу на значење које том изразу дају други закони те државе.

#### Члан 4. РЕЗИДЕНТ

1. Израз „резидент државе уговорнице”, за потребе овог уговора, означава лице које, према законима те државе, подлеже опорезивању у тој држави по основу свог пребивалишта, боравишта, места управе или другог мерила сличне природе и, укључује ту државу, њену политичку јединицу, јединицу локалне самоуправе или статутарно тело. У Србији, овај израз не обухвата лице које у Србији подлеже опорезивању само за доходак из извора у Србији.

2. Ако је, према одредбама става 1. овог члана, физичко лице резидент обе државе уговорнице, његов се статус одређује на следећи начин:

- 1) сматра се да је резидент само државе у којој има стално место становања; ако има стално место становања у обе државе, сматра се да је резидент само државе са којом су његове личне и економске везе тешње (средиште животних интереса);
- 2) ако не може да се одреди у којој држави има средиште животних интереса или ако ни у једној држави нема стално место становања, сматра се да је резидент само државе у којој има уобичајено место становања;
- 3) ако има уобичајено место становања у обе државе или га нема ни у једној од њих, сматра се да је резидент само државе чији је држављанин;
- 4) у било којем другом случају, надлежни органи држава уговорница решиће питање заједничким договором.

3. Ако је, према одредбама става 1. овог члана лице, осим физичког, резидент обе државе уговорнице, сматра се да је резидент само државе у којој се налази његово место стварне управе. Ако његово место стварне управе не може да се одреди, надлежни органи држава уговорница решиће питање заједничким договором.

#### Члан 5.

### СТАЛНА ПОСЛОВНА ЈЕДИНИЦА

1. Израз „стална пословна јединица”, за потребе овог уговора, означава стално место преко кога предузеће потпуно или делимично обавља пословање.

2. Под изразом „стална пословна јединица” подразумева се нарочито:

- 1) седиште управе;
- 2) огранак;
- 3) пословница;
- 4) фабрика;
- 5) радионица;
- 6) рудник, извор нафте или гаса, каменолом или друго место вађења природних богатстава.

3. Градилиште, грађевински, монтажни или инсталациони рад или надзорне делатности у вези са тим радом, чине сталну пословну јединицу само ако то градилиште, рад или делатности трају дуже од 12 месеци.

4. Пружање услуга, укључујући консултантске услуге, од стране предузећа преко запослених или другог особља ангажованог од стране предузећа за те потребе, чине сталну пословну јединицу, али само ако се делатности те врсте (за исти или

повезан рад) обављају у другој држави уговорници у периоду или периодима који укупно трају дуже од 270 дана, у било којем периоду од 12 месеци који почиње или се завршава у односној пореској години.

5. Изузетно од претходних одредаба овог члана, под изразом „стална пословна јединица” не подразумева се:

- 1) коришћење објеката и опреме искључиво у сврхе ускладиштења, излагања или испоруке добара или робе која припада предузећу;
- 2) одржавање залихе добара или робе која припада предузећу искључиво у сврху ускладиштења, излагања или испоруке;
- 3) одржавање залихе добара или робе која припада предузећу искључиво са сврхом да је друго предузеће преради;
- 4) одржавање сталног места пословања искључиво у сврху куповине добара или робе или прибављања обавештења за предузеће;
- 5) одржавање сталног места пословања искључиво у сврху обављања, за предузеће, сваке друге делатности која има припремни или помоћни карактер;
- 6) одржавање сталног места пословања искључиво у сврху делатности наведених у тач. 1) до 5) овог става у било којој комбинацији, под условом да је укупна делатност сталног места пословања која настаје из ове комбинације припремног или помоћног карактера.

6. Изузетно од одредаба ст. 1. и 2. овог члана, када лице - осим заступника са самосталним статусом на кога се примењује став 7. овог члана - ради у име предузећа и има и уобичајено користи у држави уговорници овлашћење да закључује уговоре у име предузећа, сматра се да то предузеће има сталну пословну јединицу у тој држави у односу на делатности које то лице обавља за предузеће, осим ако су делатности тог лица ограничене на делатности наведене у ставу 5. овог члана које, ако би се обављале преко сталног места пословања, не би ово стално место пословања чиниле сталном пословном јединицом према одредбама тог става.

7. Не сматра се да предузеће има сталну пословну јединицу у држави уговорници само зато што у тој држави обавља своје послове преко посредника, генералног комисионог заступника или другог представника са самосталним статусом ако та лица делују у оквиру своје редовне пословне делатности.

8. Чињеница да компанија која је резидент државе уговорнице контролише или је под контролом компаније која је резидент друге државе уговорнице или која

обавља пословање у тој другој држави (преко сталне пословне јединице или на други начин) сама по себи није довољна да се једна компанија сматра сталном пословном јединицом друге компаније.

## Члан 6. ДОХОДАК ОД НЕПОКРЕТНОСТИ

1. Доходак који резидент државе уговорнице оствари од непокретности (укључујући доходак од пољопривреде или шумарства) која се налази у другој држави уговорници може се опорезивати у тој другој држави.

2. Израз „непокретност” има значење према закону државе уговорнице у којој се односна непокретност налази. Овај израз у сваком случају обухвата припатке непокретности, сточни фонд и опрему која се користи у пољопривреди и шумарству, права на која се примењују одредбе општег закона о земљишној својини, плодуживање непокретности и права на променљива или стална плаћања као накнаде за искоришћавање или за право на искоришћавање минералних налазишта, извора и других природних богатстава; бродови и ваздухоплови не сматрају се непокретностима.

3. Одредба става 1. овог члана примењује се на доходак који се оствари непосредним коришћењем, изнајмљивањем или другим начином коришћења непокретности.

4. Одредбе ст. 1. и 3. овог члана примењују се и на доходак од непокретности предузећа и на доходак од непокретности која се користи за обављање самосталних личних делатности.

## Члан 7. ДОБИТ ОД ПОСЛОВАЊА

1. Добит предузећа државе уговорнице опорезује се само у тој држави, осим ако предузеће обавља пословање у другој држави уговорници преко сталне пословне јединице која се у њој налази. Ако предузеће обавља пословање у другој држави уговорници преко сталне пословне јединице, добит предузећа може се опорезивати у тој другој држави, али само до износа који се приписује тој сталној пословној јединици.

2. Зависно од одредбе става 3. овог члана, када предузеће државе уговорнице обавља пословање у другој држави уговорници преко сталне пословне јединице која се у њој налази, у свакој држави уговорници се тој сталној пословној јединици приписује добит коју би могла да оствари да је била одвојено и посебно предузеће које се бави истим или сличним делатностима, под истим или сличним условима и да је пословала потпуно самостално са предузећем чија је стална пословна јединица.

3. При одређивању добити сталне пословне јединице, као одбици признају се трошкови који су учињени за потребе сталне пословне јединице, укључујући трошкове управљања и опште административне трошкове, било у држави у којој се налази стална пословна јединица или на другом месту.

4. Ако је уобичајено да се у држави уговорници добит која се приписује сталној пословној јединици одређује на основу расподеле укупне добити предузећа на његове посебне делове, решење из става 2. овог члана не спречава ту државу уговорницу да таквом уобичајеном расподелом одреди добит која се опорезује; усвојени метод расподеле треба да буде такав да резултат буде у складу с начелима која су садржана у овом члану.

5. Сталној пословној јединици не приписује се добит ако та стална пословна јединица само купује добра или робу за предузеће.

6. За потребе претходних ставова, добит која се приписује сталној пословној јединици одређује се истом методом из године у годину, осим ако постоји оправдан и довољан разлог да се поступи друкчије.

7. Када добит обухвата делове дохотка који су регулисани посебним члановима овог уговора, одредбе овог члана не утичу на одредбе тих чланова.

#### Члан 8.

#### МЕЂУНАРОДНИ САОБРАЋАЈ

1. Добит предузећа државе уговорнице од обављања међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима опорезује се само у тој држави.

2. Одредба става 1. овог члана примењују се и на добит од учешћа у пулу, заједничком пословању или међународној пословној агенцији.

3. За потребе овог члана, добит предузећа државе уговорнице од обављања међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима обухвата:

- 1) добит од давања у закуп бродова и ваздухоплова без посаде и горива;
- 2) добит од коришћења, одржавања или давања у закуп контејнера (укључујући приколице и одговарајућу опрему за превоз контејнера);

ако је то давање у закуп или коришћење, одржавање или давање у закуп, зависно од случаја, допунска делатност у односу на обављање међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима или је повремено повезано са обављањем међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима;

- 3) камату на средства непосредно повезана са обављањем међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима када је остваривање те камате допунска делатност у односу на обављање међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима или је повремено повезано са обављањем међународног саобраћаја бродовима или ваздухопловима и, одредбе члана 11. овог уговора се не примењују на такву камату.

#### Члан 9. ПОВЕЗАНА ПРЕДУЗЕЋА

##### 1. Ако:

- 1) предузеће државе уговорнице учествује непосредно или посредно у управљању, контроли или имовини предузећа друге државе уговорнице, или
- 2) иста лица учествују непосредно или посредно у управљању, контроли или имовини предузећа државе уговорнице и предузећа друге државе уговорнице

и ако су и у једном и у другом случају, између та два предузећа, у њиховим трговинским или финансијским односима, договорени или наметнути услови који се разликују од услова који би били договорени између независних предузећа, добит коју би, да нема тих услова, остварило једно од предузећа, али је због тих услова није остварило, може се укључити у добит тог предузећа и сходно томе опорезовати.

2. Ако држава уговорница укључује у добит предузећа те државе добит за коју је предузеће друге државе уговорнице опорезовано у тој другој држави, и сходно томе је опорезује, и ако је тако укључена добит она добит коју би предузеће првопоменуте државе остварило да су услови договорени између та два предузећа били они услови које би договорила независна предузећа, та друга држава врши одговарајућу корекцију износа пореза који је у њој утврђен на ту добит. Приликом вршења те корекције, водиће се рачуна о осталим одредбама овог уговора и, ако је то потребно, надлежни органи држава уговорница међусобно ће се консултовати.

#### Члан 10. ДИВИДЕНДЕ

1. Дивиденде које исплаћује компанија резидент државе уговорнице резиденту друге државе уговорнице могу се опорезивати у тој другој држави.

2. Дивиденде се могу опорезивати и у држави уговорници чији је резидент компанија која исплаћује дивиденде, у складу са законима те државе, али ако је стварни власник дивиденди резидент друге државе уговорнице, разрезан порез не може бити већи од:

- 1) 5 одсто бруто износа дивиденди ако је стварни власник компанија која непосредно има најмање 25 одсто капитала компаније која исплаћује дивиденде;
- 2) 10 одсто бруто износа дивиденди у свим другим случајевима.

Овај став не утиче на опорезивање добити компаније из које се дивиденде исплаћују.

3. Изузетно од одредаба става 2. овог члана, дивиденде које настају у држави уговорници а исплаћују се влади друге државе уговорнице изузимају се од пореза у првопоменутој држави уговорници. Израз „влада” означава:

- 1) у Сингапуру, владу Сингапура и, такође, укључује:
  - (1) Централну банку (Монетарну власт Сингапура) и њене филијале које (непосредно или посредно) у потпуности поседује;
  - (2) статутарно тело; и
  - (3) ентитете, укључујући инвестиционе фондове или аранжмане за посебне намене које (непосредно или посредно) у потпуности поседује влада Сингапура, који су основани ради инвестирања и управљања имовином владе Сингапура и, када се исплаћене дивиденде односе на ту имовину. У циљу избегавања сумње, наведено укључује: GIC Private Limited, GIC (Realty) Private Limited, GIC (Ventures) Pte. Ltd., Eurovest Pte. Ltd. као и њихове филијале које (непосредно или посредно) у потпуности поседују, све дотле док ове ентитете (непосредно или посредно) у потпуности поседује влада Сингапура.
- 2) у Србији, владу Србије и, такође, укључује:
  - (1) Народну банку Србије; и
  - (2) ентитете, укључујући инвестиционе фондове или аранжмане за посебне намене које (непосредно или посредно) у потпуности поседује влада Србије, који су основани ради

инвестирања и управљања имовином владе Србије и, када се исплаћене дивиденде односе на ту имовину.

4. Израз „дивиденде”, у овом члану, означава доходак од акција или других права учешћа у добити која нису потраживања дуга, као и доходак од других права компаније који је порески изједначен са дохотком од акција у законима државе чији је резидент компанија која врши расподелу.

5. Одредбе ст. 1. и 2. овог члана не примењују се ако стварни власник дивиденди, резидент државе уговорнице, обавља пословање у другој држави уговорници чији је резидент компанија која исплаћује дивиденде, преко сталне пословне јединице која се налази у тој страни или обавља у тој другој држави самосталне личне делатности из сталне базе која се налази у тој држави, а акције на основу којих се дивиденде исплаћују стварно припадају тој сталној пословној јединици или сталној бази. У том случају примењују се, према потреби, одредбе члана 7. или члана 14. овог уговора.

6. Ако компанија која је резидент државе уговорнице остварује добит или доходак из друге државе уговорнице, та друга држава не може да заведе порез на дивиденде које исплаћује компанија, осим ако су те дивиденде исплаћене резиденту те друге државе или ако акције на основу којих се дивиденде исплаћују стварно припадају сталној пословној јединици или сталној бази која се налази у тој другој држави, нити да нерасподељену добит компаније опорезује порезом на нерасподељену добит компаније, чак и ако се исплаћене дивиденде или нерасподељена добит у потпуности или делимично састоје од добити или дохотка који су настали у тој другој држави.

## Члан 11. КАМАТА

1. Камата која настаје у држави уговорници а исплаћује се резиденту друге државе уговорнице може се опорезивати у тој другој држави.

2. Камата се може опорезивати и у држави уговорници у којој настаје, у складу са законима те државе, али ако је стварни власник камате резидент друге државе уговорнице, разрезан порез не може бити већи од 10 одсто бруто износа камате.

3. Изузетно од одредаба става 2. овог члана, камата која настаје у држави уговорници а исплаћује се влади друге државе уговорнице изузима се од пореза у првопоменутој држави уговорници. Израз „влада” означава:

- 1) у Сингапуру, владу Сингапура и, такође, укључује:

- (1) Централну банку (Монетарну власт Сингапура) и њене филијале које (непосредно или посредно) у потпуности поседује;
  - (2) статутарно тело; и
  - (3) ентитете, укључујући инвестиционе фондове или аранжмане за посебне намене које (непосредно или посредно) у потпуности поседује влада Сингапура, који су основани ради инвестирања и управљања имовином владе Сингапура и, када се исплаћена камата односи на ту имовину. У циљу избегавања сумње, наведено укључује: GIC Private Limited, GIC (Realty) Private Limited, GIC (Ventures) Pte. Ltd., Eurovest Pte. Ltd. као и њихове филијале које (непосредно или посредно) у потпуности поседују, све дотле док ове ентитете (посредно или непосредно) у потпуности поседује влада Сингапура.
- 2) у Србији, владу Србије и, такође, укључује:
- (1) Народну банку Србије; и
  - (2) ентитете, укључујући инвестиционе фондове или аранжмане за посебне намене које (непосредно или посредно) у потпуности поседује влада Србије, који су основани ради инвестирања и управљања имовином владе Србије и, када се исплаћена камата односи на ту имовину.

4. Израз „камата”, у овом члану, означава доходак од потраживања дуга сваке врсте, независно од тога да ли су обезбеђена залогом и да ли се на основу њих стиче право на учешће у добити дужника, а нарочито доходак од хартија од вредности стране и доходак од обвезница или записа, укључујући премије и награде на такве хартије од вредности, обвезнице или записе. Казнена камата не сматра се каматом за сврхе овог члана.

5. Одредбе ст. 1. и 2. овог члана не примењују се ако стварни власник камате, резидент државе уговорнице, обавља пословање у другој држави уговорници у којој камата настаје, преко сталне пословне јединице која се налази у тој држави или ако обавља у тој другој држави самосталне личне делатности из сталне базе која се налази у тој држави, а потраживање дуга на које се плаћа камата је стварно повезано с том сталном пословном јединицом или сталном базом. У том случају се примењују, према потреби, одредбе члана 7. или члана 14. овог уговора.

6. Сматра се да камата настаје у држави уговорници када је исплатилац камате резидент те државе. Када лице које плаћа камату, без обзира на то да ли је резидент државе уговорнице, има у тој држави уговорници сталну пословну јединицу или сталну базу у вези са којом је повезан дуг на који се плаћа камата, а ту камату сноси та стална пословна јединица или стална база, сматра се да камата настаје у држави у којој се налази стална пословна јединица или стална база.

7. Ако износ камате, због посебног односа између платиоца камате и стварног власника или између њих и трећег лица, имајући у виду потраживање дуга за које се она плаћа, прелази износ који би био уговорен између платиоца камате и стварног власника, одредбе овог члана примењују се само на износ који би био уговорен да таквог односа нема. У том случају вишак плаћеног износа опорезује се сагласно законима сваке државе уговорнице, имајући у виду остале одредбе овог уговора.

## Члан 12. АУТОРСКЕ НАКНАДЕ

1. Ауторске накнаде које настају у држави уговорници а исплаћују се резиденту друге државе уговорнице могу се опорезивати у тој другој држави.

2. Ауторске накнаде могу се опорезивати и у држави уговорници у којој настају, у складу са законима те државе, али ако је стварни власник ауторских накнада резидент друге државе уговорнице, разрезан порез не може бити већи од:

- 1) 5 одсто бруто износа ауторских накнада наведених у ставу 3. тачка 1) овог члана;
- 2) 10 одсто бруто износа ауторских накнада наведених у ставу 3. тачка 2) овог члана.

3. Израз „ауторске накнаде”, у овом члану, означава плаћања било које врсте која су примљена као накнада:

- 1) за коришћење или за право коришћења ауторског права на књижевно, уметничко или научно дело, укључујући софтвер, биоскопске филмове или филмове или траке за телевизију или радио; и
- 2) за коришћење или за право коришћења патента, заштитног знака, нацрта или модела, плана, тајне формуле или поступка или за коришћење или за право коришћења индустријске, комерцијалне или научне опреме или за обавештења која се односе на индустријска, комерцијална или научна искуства.

4. Одредбе ст. 1. и 2. овог члана не примењују се ако стварни власник ауторских накнада, резидент државе уговорнице, обавља пословање у другој држави уговорници у којој ауторске накнаде настају, преко сталне пословне јединице која се налази у тој другој држави уговорници или у тој другој држави обавља самосталне личне делатности из сталне базе која се налази у тој другој држави, а право или имовина на основу којих се ауторске накнаде плаћају стварно припадају тој сталној пословној јединици или сталној бази. У том случају примењују се, према потреби, одредбе члана 7. или члана 14. овог уговора.

5. Сматра се да ауторске накнаде настају у држави уговорници када је исплатилац резидент те државе. Када лице које плаћа ауторске накнаде, без обзира на то да ли је резидент државе уговорнице, има у држави уговорници сталну пословну јединицу или сталну базу у вези са којом је настала обавеза плаћања ауторских накнада, а те ауторске накнаде падају на терет те сталне пословне јединице или сталне базе, сматра се да ауторске накнаде настају у држави у којој се налази стална пословна јединица или стална база.

6. Ако износ ауторских накнада, због посебног односа између платиоца и стварног власника или између њих и трећег лица, имајући у виду коришћење, право или информацију за које се оне плаћају, прелази износ који би био уговорен између платиоца и стварног власника да таквог односа нема, одредбе овог члана примењују се само на износ који би био уговорен да таквог односа нема. У том случају вишак плаћеног износа опорезује се сагласно законима сваке државе уговорнице, имајући у виду остале одредбе овог уговора.

### Члан 13.

#### КАПИТАЛНИ ДОБИТАК

1. Добитак који оствари резидент државе уговорнице од отуђења непокретности наведене у члану 6. овог уговора, а која се налази у другој држави уговорници, може се опорезивати у тој другој држави.

2. Добитак од отуђења покретних ствари које чине део пословне имовине сталне пословне јединице коју предузеће стране уговорнице има у другој држави уговорници или од покретних ствари које припадају сталној бази коју користи резидент државе уговорнице у другој држави уговорници за обављање самосталних личних делатности, укључујући и приходе од отуђења те сталне пословне јединице (саме или заједно с целим предузећем) или сталне базе, може се опорезивати у тој другој држави.

3. Добитак који оствари предузеће државе уговорнице које бродове или ваздухоплове користи у међународном саобраћају, од отуђења тих бродова или ваздухоплова или од покретних ствари које служе за коришћење тих бродова или ваздухоплова опорезује се само у тој држави.

4. Добитак који оствари резидент државе уговорнице од отуђења акција или упоредивих интереса било које врсте (укључујући интересе у партнерству или трасту) осим тих акција или упоредивих интереса којима се тргује на било којој признатој берзи, може се опорезивати у другој држави уговорници ако су ове акције или упоредиви интереси више од 50 одсто своје вредности остварили непосредно или посредно од непокретности, како је дефинисана у члану 6. овог уговора, која се налази у другој држави.

5. Добитак од отуђења имовине, осим имовине наведене у ст. 1, 2, 3. и 4. овог члана, опорезује се само у држави уговорници чији је резидент лице које је отуђило имовину.

#### Члан 14.

### САМОСТАЛНЕ ЛИЧНЕ ДЕЛАТНОСТИ

1. Доходак који оствари физичко лице резидент државе уговорнице од професионалних делатности или од других самосталних делатности опорезује се само у тој држави, осим у следећим околностима када се тај доходак може опорезивати и у другој држави уговорници:

- 1) ако за обављање својих делатности има сталну базу коју редовно користи у другој држави уговорници; у том случају, само део дохотка који се приписује тој сталној бази опорезује се у тој другој држави уговорници; или
- 2) ако борави у другој држави уговорници у периоду или у периодима који укупно трају 183 дана или дуже у периоду од 12 месеци који почиње или се завршава у односној пореској години; у том случају, само део дохотка који се остварује од делатности које се обављају у тој другој држави уговорници опорезује се у тој другој држави.

2. Израз „професионалне делатности” посебно обухвата самосталне научне, књижевне, уметничке, образовне или наставне делатности, као и самосталне делатности лекара, адвоката, инжењера, архитеката, стоматолога и рачуновођа.

#### Члан 15.

### НЕСАМОСТАЛНЕ ЛИЧНЕ ДЕЛАТНОСТИ

1. Зависно од одредаба чл. 16, 18. и 19. овог уговора, зараде, накнаде и друга слична примања која резидент државе уговорнице оствари из радног односа опорезују се само у тој држави, осим ако се рад обавља у другој држави уговорници. Ако се рад обавља у другој држави уговорници, таква примања која се у њој остварују могу се опорезивати у тој другој држави.

2. Изузетно од одредаба става 1. овог члана, примања која резидент државе уговорнице оствари из радног односа у другој држави уговорници опорезују се само у првопоменутој држави:

- 1) ако прималац борави у другој држави у периоду или периодима који укупно не прелазе 183 дана у периоду од 12 месеци који почиње или се завршава у односној пореској години, и
- 2) ако се примања исплаћују од стране или у име послодавца који није резидент друге државе, и
- 3) ако примања не падају на терет сталне пословне јединице или сталне базе коју послодавац има у другој држави.

3. Изузетно од претходних одредаба овог члана, примања остварена из радног односа обављеног на броду или ваздухоплову које предузеће државе уговорнице користи у међународном саобраћају могу се опорезивати у тој држави.

#### Члан 16. ПРИМАЊА ДИРЕКТОРА

Примања директора и друга слична примања која оствари резидент државе уговорнице, у својству члана одбора директора или другог сличног органа компаније која је резидент друге државе уговорнице, могу се опорезивати у тој другој држави.

#### Члан 17. ИЗВОЂАЧИ И СПОРТИСТИ

1. Изузетно од одредаба чл. 7, 14. и 15. овог уговора, доходак који оствари резидент државе уговорнице као извођач од личног обављања делатности позоришног, филмског, радио или телевизијског уметника, или музичара или спортисте у другој држави уговорници, може се опорезивати у тој другој држави.

2. Ако доходак од лично обављених делатности извођача или спортисте не припада лично извођачу или спортисти него другом лицу, тај доходак се, изузетно од одредаба чл. 7, 14. и 15. овог уговора, може опорезивати у држави уговорници у којој су обављене делатности извођача или спортисте.

3. Одредбе ст. 1. и 2. овог члана, не примењују се на доходак који извођачи или спортисти остваре од делатности које се обављају у држави уговорници ако се посета тој држави у потпуности или углавном финансира из јавних фондова једне или обе државе уговорнице или њихових политичких јединица, јединица локалне самоуправе или статутарних тела, или су делатности обављене у оквиру програма културне или спортске размене који су одобриле обе државе уговорнице. У том

случају, доходак се опорезује само у држави уговорници чије је извођач или спортиста резидент.

#### Члан 18. ПЕНЗИЈЕ

1. Зависно од одредаба члана 19. став 2. овог уговора, пензије и друга слична примања која се исплаћују резиденту државе уговорнице по основу ранијег радног односа опорезују се само у тој држави.

2. Изузетно од одредбе става 1. овог члана, пензије и друга слична примања које се исплаћују у оквиру јавног плана или плана који је део система социјалног осигурања државе уговорнице или њене јединице локалне самоуправе или статутарног тела могу се опорезивати и у тој држави.

#### Члан 19. ДРЖАВНА СЛУЖБА

1.
  - 1) Зараде, накнаде и друга слична примања које плаћа држава уговорница или њена политичка јединица, јединица локалне самоуправе или статутарно тело физичком лицу, за услуге учињене тој држави или политичкој јединици, јединици локалне самоуправе или статутарном телу, опорезују се само у тој држави.
  - 2) Зараде, накнаде и друга слична примања опорезују се само у другој држави уговорници ако су услуге учињене у тој држави, а физичко лице је резидент те државе које је:
    - (1) држављанин те друге државе уговорнице; или
    - (2) које није постало резидент те друге државе само због вршења услуга.
2.
  - 1) Независно од одредаба става 1. овог члана, пензије и друга слична примања које физичком лицу плаћа држава уговорница или њена политичка јединица, јединица локалне самоуправе или статутарно тело непосредно или из фондова, за услуге учињене тој држави или политичкој јединици, јединици локалне самоуправе или статутарном телу опорезује се само у тој држави.
  - 2) Пензије и друга слична примања опорезују се само у другој држави уговорници ако је физичко лице резидент и држављанин те државе.
3. Одредбе чл. 15, 16, 17. и 18. овог уговора примењују се на зараде, накнаде, пензије и друга слична примања за услуге учињене у вези са привредном

делатношћу државе уговорнице или њене политичке јединице, јединице локалне самоуправе или статутарног тела.

#### Члан 20.

### СТУДЕНТИ И ЛИЦА НА СТРУЧНОЈ ОБУЦИ

Студент или лице на стручној обуци које је непосредно пре одласка у државу уговорницу било резидент или је резидент друге државе уговорнице, а борави у првопоменутој држави искључиво ради образовања или обучавања, не опорезује се у тој држави за примања која добија за издржавање, образовање или обучавање, под условом да су та примања из извора ван те државе.

#### Члан 21.

### ОСТАЛИ ДОХОДАК

1. Делови дохотка резидента државе уговорнице, без обзира на то где настају, који нису регулисани у претходним члановима овог уговора опорезују се само у тој држави.

2. Одредба става 1. овог члана не примењује се на доходак, осим на доходак од непокретности дефинисане у члану 6. став 2. овог уговора, ако прималац тог дохотка, резидент државе уговорнице, обавља пословање у другој држави уговорници преко сталне пословне јединице која се у њој налази или ако у тој другој држави обавља самосталне личне делатности из сталне базе која се у њој налази, а право или имовина на основу којих се доходак плаћа су, стварно повезани са сталном пословном јединицом или сталном базом. У том случају се, према потреби, примењују одредбе члана 7. или члана 14. овог уговора.

3. Изузетно од одредаба ст. 1. и 2. овог члана, делови дохотка резидента државе уговорнице који нису регулисани у претходним члановима овог уговора, а који настају у другој држави уговорници, могу се опорезивати и у тој другој држави.

#### Члан 22.

### ОТКЛАЊАЊЕ ДВОСТРУКОГ ОПОРЕЗИВАЊА

1. У Сингапуру се двоструко опорезивање отклања на следећи начин:

Ако резидент Сингапура остварује доходак из Србије који се, у складу с одредбама овог уговора, може опорезивати у Србији, Сингапур, у складу с одредбама својих закона који се односе на одобравање кредита у односу на сингапурски порез, за порез који се плаћа у било којој другој држави осим у Сингапуру, одобрава као кредит у односу на сингапурски порез који се плаћа на доходак тог резидента, износ српског пореза који је плаћен непосредно или по одбитку. Ако је тај доходак дивиденда коју компанија резидент Србије исплаћује резиденту Сингапура, компанији која непосредно или посредно

поседује не мање од 10 одсто акцијског капитала првопоменуте компаније, кредит узима у обзир српски порез који је та компанија платила на део добити из које је исплаћена дивиденда.

2. У Србији се двоструко опорезивање отклања на следећи начин:

- 1) Ако резидент Србије остварује доходак који се, у складу с одредбама овог уговора, може опорезивати у Сингапуру, Србија одобрава, као одбитак од пореза на доходак тог резидента, износ једнак порезу на доходак који је плаћен у Сингапуру.

Тај одбитак не може бити већи од дела пореза на доходак, како је обрачунат пре извршеног одбијања, који одговара доходу који се може опорезивати у Сингапуру.

- 2) Ако је, у складу с неком одредбом овог уговора, доходак који оствари резидент Србије изузет од опорезивања у Србији, Србија може, при обрачунавању пореза на остали доходак тог резидента, да узме у обзир изузети доходак.

### Члан 23. ЈЕДНАК ТРЕТМАН

1. Држављани државе уговорнице не подлежу у другој држави уговорници опорезивању или захтеву у вези с опорезивањем које је друкчије или теже од опорезивања и захтева у вези с опорезивањем, посебно у односу на резидентност, којима држављани те друге државе у истим условима, подлежу или могу подлећи.

2. Опорезивање сталне пословне јединице коју предузеће државе уговорнице има у другој држави уговорници не може бити неповољније у тој другој држави уговорници од опорезивања предузећа те друге државе која обављају исте делатности. Одредба овог става не може се тумачити тако да обавезује државу уговорницу да резидентима друге државе уговорнице одобрава лична ослобађања, олакшице и умањења за сврхе опорезивања због личног статуса или породичних обавеза које одобрава својим резидентима.

3. Камата, ауторске накнаде и друге исплате које предузеће државе уговорнице плаћа резиденту друге државе уговорнице, при утврђивању опорезиве добити тог предузећа, одбијају се под истим условима као да су плаћене резиденту првопоменуте државе, осим када се примењују одредбе члана 9. став 1, члана 11. став 7. или члана 12. став 6. овог уговора. За потребе овог става, подразумева се да, за потребе одобравања одбитка камате нерезиденту, ништа у овом ставу не спречава Сингапур да, у складу са својим домаћим законодавством, не дозволи одбитак такве камате, ако порез није одбијен приликом исплате камате.

4. Предузећа државе уговорнице чију имовину потпуно или делимично поседују или контролишу, посредно или непосредно, један или више резидената друге државе уговорнице, у првопоменутој држави не подлежу опорезивању или обавези у вези с опорезивањем, које је друкчије или теже од опорезивања и обавеза у вези с опорезивањем коме друга слична предузећа првопоменуте државе подлежу или могу подлећи.

5. Не сматра се неједнаким третманом у смислу овог члана, ако држава уговорница, у складу са својом националном политиком и критеријумима, у циљу промовисања привредног и друштвеног развоја, пореске олакшице одобрава својим држављанима.

6. Одредбе овог члана примењују се на порезе наведене у члану 2. овог уговора.

#### Члан 24.

### ПОСТУПАК ЗАЈЕДНИЧКОГ ДОГОВАРАЊА

1. Ако лице сматра да мере једне или обе државе уговорнице доводе или ће довести до тога да не буде опорезовано у складу с одредбама овог уговора, оно може, без обзира на правна средства предвиђена унутрашњим законом тих држава, да изложи свој случај надлежном органу државе уговорнице чији је резидент. Случај мора бити изложен у року од три године од дана првог обавештења о мери која доводи до опорезивања које није у складу с одредбама овог уговора.

2. Ако надлежни орган сматра да је приговор оправдан и ако није у могућности да сам дође до задовољавајућег решења, настојаће да случај реши заједничким договором с надлежним органом друге државе уговорнице ради избегавања опорезивања које није у складу с овим уговором. Постигнути договор примењује се без обзира на временска ограничења у унутрашњем закону држава уговорница.

3. Надлежни органи држава уговорница настоје да заједничким договором отклоне тешкоће или нејасноће које настају при тумачењу или примени овог уговора. Они се могу и заједнички саветовати ради отклањања двоструког опорезивања у случајевима који нису предвиђени овим уговором.

4. Надлежни органи држава уговорница могу непосредно међусобно комуницирати, ради постизања договора у смислу претходних ставова овог члана.

#### Члан 25.

### РАЗМЕНА ОБАВЕШТЕЊА

1. Надлежни органи држава уговорница размењују обавештења за која се може предвидети да ће бити од значаја за примену одредаба овог уговора или за администрације или принудно извршење унутрашњих закона који се односе на

на порезе сваке врсте и описа које заводе државе уговорнице или њихове политичке јединице или јединице локалне самоуправе, ако опорезивање предвиђено тим законима није у супротности с овим уговором. Размена обавештења није ограничена чл. 1. и 2. овог уговора.

2. Обавештење примљено, на основу става 1. овог члана, од државе уговорнице сматра се тајном исто као и обавештење добијено према унутрашњим законима те државе и може се саопштити само лицима или органима (укључујући судове и управне органе) који су надлежни за разрез или наплату, принудно или судско извршење, решавање по жалбама, у односу на порезе наведене у ставу 1. овог члана или у односу на контролу напред наведеног. Та лица или органи користе обавештења само за те сврхе. Они могу саопштити обавештења у јавном судском поступку или у судским одлукама. Изузетно од наведеног, обавештења примљена од државе уговорнице могу се користити за друге сврхе, када се таква обавештења, по законима обе државе, могу користити за друге сврхе и, када надлежни орган државе која даје обавештење одобри такво коришћење.

3. Одредбе ст. 1. и 2. овог члана не могу се ни у ком случају тумачити као обавеза државе уговорнице да:

- 1) предузима управне мере супротне законима или управној пракси те или друге државе уговорнице;
- 2) даје обавештења која се не могу добити на основу закона или у редовном управном поступку те или друге државе уговорнице;
- 3) даје обавештења која откривају трговинску, пословну, индустријску, комерцијалну или професионалну тајну или пословни поступак или обавештење чије би саопштење било супротно јавном поретку.

4. Уколико држава уговорница тражи обавештења у складу са овим чланом, друга држава уговорница ће користити своје мере да би прибавила тражена обавештења, чак и да тој другој држави та обавештења можда нису потребна за сопствене пореске сврхе. Обавеза садржана у претходној реченици подлеже ограничењима из става 3. овог члана, осим ако би та ограничења онемогућила државу уговорницу да даје обавештења само због тога што не постоји домаћа потреба за таквим обавештењима.

5. Одредбе става 3. овог члана не могу се ни у ком случају тумачити као могућност државе уговорнице да одбије давање обавештења само зато што обавештења поседује банка, друга финансијска институција, заступник или лице које ради у агенцији или у фидуцијарном својству или које има везе са власништвом интереса у лицу.

Члан 26.  
ЧЛАНОВИ ДИПЛОМАТСКИХ МИСИЈА И КОНЗУЛАТА

Одредбе овог уговора не утичу на пореске повластице чланова дипломатских мисија или конзулата предвиђене општим правилима међународног права или одредбама посебних уговора.

Члан 27.  
ПРАВО НА ПОГОДНОСТИ

1. Изузетно од било које одредбе овог уговора, погодност из овог уговора не одобрава се у односу на део дохотка ако се, узимајући у обзир све релевантне чињенице и околности, основано може закључити да је стицање погодности био један од главних разлога било којег аранжмана или трансакције која је непосредно или посредно резултирала том погодношћу, осим ако се установи да би одобравање те погодности у тим околностима било у складу са циљем и сврхом одговарајућих одредаба овог уговора.

2. Ако се лицу, на основу става 1. овог члана, погодност из овог уговора не одобри, надлежни орган државе уговорнице који би, иначе, одобрио ову погодност ће, ипак, сматрати да то лице има право на ту погодност или на различите погодности у односу на одређени део дохотка, ако тај надлежни орган, на захтев тог лица и након разматрања релевантних чињеница и околности, утврди да би такве погодности том лицу биле одобрене и у одсуству трансакције или аранжмана из става 1. овог члана. Надлежни орган државе уговорнице којем је захтев поднео резидент друге државе ће се, пре одбијања захтева, консултовати са надлежним органом друге државе.

Члан 28.  
СТУПАЊЕ НА СНАГУ

1. Државе уговорнице дипломатским путем писмено обавештавају једна другу о окончању поступака предвиђених њиховим унутрашњим законима за ступање на снагу овог уговора.

2. Овај уговор ступа на снагу датумом последњег од тих обавештења, а његове одредбе се примењују:

- 1) у Сингапуру: (1) у односу на порезе по одбитку, у односу на износе који су плаћени, за које се сматра да су плаћени или који подлежу плаћању (шта пре наступи) првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу;

- (2) у односу на порезе (осим на порезе по одбитку) који се разрезају у односу на доходак за било коју годину разреза која почиње првог јануара или после првог јануара друге календарске године која следи годину у којој овај уговор ступа на снагу; и
- (3) у вези са чланом 25. (Размена обавештења) овог уговора, за захтеве који су поднети на дан или после датума ступања на снагу овог уговора у вези обавештења за порезе који се односе на периоде опорезивања који почињу првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу; или ако нема периода опорезивања, за све пореске обавезе које настају првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу.
- 2) у Србији:
- (1) у односу на порезе на доходак који је остварен у свакој пореској години која почиње првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу; и
- (2) у вези са чланом 25. (Размена обавештења) овог уговора, за захтеве који су поднети на дан или после датума ступања на снагу овог уговора у вези обавештења за порезе који се односе на периоде опорезивања који почињу првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу; или ако нема периода опорезивања, за све пореске обавезе које настају првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој овај уговор ступа на снагу.

#### Члан 29.

#### ПРЕСТАНАК ВАЖЕЊА

Овај уговор остаје на снази док га не откаже једна од држава уговорница. Држава уговорница може отказати овај уговор дипломатским путем, достављањем писменог обавештења о престанку његовог важења најкасније шест месеци пре

краја било које календарске године по истеку периода од пет година од датума ступања на снагу овог уговора. У том случају, овај уговор престаје да се примењује:

- 1) у Сингапуру:
  - (1) у односу на порезе по одбитку, у односу на износе који су плаћени, за које се сматра да су плаћени или који подлежу плаћању (шта пре наступи) после краја календарске године у којој је дато обавештење о престанку важења;
  - (2) у односу на порезе (осим на пореза по одбитку) који се разрезају у односу на доходак за било коју годину разреза која почиње првог јануара или после првог јануара друге календарске године која следи календарску годину у којој је дато обавештење о престанку важења; и
  - (3) у вези са захтевима који су поднети у складу са чланом 25. (Размена обавештења) овог уговора, после краја календарске године у којој је дато обавештење о престанку важења.
- 2) у Србији:
  - (1) у односу на порезе на доходак који је остварен у свакој пореској години која почиње првог јануара или после првог јануара календарске године која непосредно следи годину у којој је дато обавештење о престанку важења;
  - (2) у вези са захтевима који су поднети у складу са чланом 25. (Размена обавештења) овог уговора, после краја календарске године у којој је дато обавештење о престанку важења.

У потврду чега су доле потписани, пуноважно за то овлашћени, потписали овај уговор.

Сачињено у Сингапуру овог 26. дана фебруара 2021. године и у Београду овог 5. дана априла 2021. године, у два оригинална примерка, на енглеском и српском језику, с тим што су оба примерка подједнако веродостојна.

ЗА ВЛАДУ  
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Синиша Мали

ЗА ВЛАДУ  
РЕПУБЛИКЕ СИНГАПУР

Лоренс Вонг

## ПРОТОКОЛ

Влада Републике Србије и Влада Републике Сингапур су се, приликом потписивања Уговора о отклањању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак и спречавању пореске евазије и избегавања (у даљем тексту: „Уговор”) договориле да следеће одредбе чине саставни део Уговора.

1. У вези са чланом 12. (Ауторске накнаде) Уговора, договорено је да, ако после ступања на снагу Уговора Србија, са било којом другом јурисдикцијом, потпише било који уговор, споразум или протокол о измени који се односи на отклањање (или избегавање) двоструког опорезивања у којем израз „ауторске накнаде” не укључује плаћања за коришћење или за право коришћења индустријске, комерцијалне или научне опреме, надлежни орган Србије ће, након потписивања тог уговора, споразума или протокола о измени, о том уговору, споразуму или протоколу о измени, благовремено, обавестити надлежни орган Сингапура. Надлежни органи држава уговорница ће, што је пре могуће, разматрати изостављање, из члана 12. став 3. Уговора, плаћања за коришћење или за право коришћења индустријске, комерцијалне или научне опреме.

2. У односу на члан 18. (Пензије) Уговора, подразумева се да се став 2. овог члана примењује на плаћања која, у случају Сингапура, врши Central Provident Fund.

У потврду чега су доле потписани, пуноважно за то овлашћени, потписали овај протокол.

Сачињено у Сингапуру овог 26. дана фебруара 2021. године и у Београду овог 5. дана априла 2021. године, у два оригинална примерка, на енглеском и српском језику, с тим што су оба примерка подједнако веродостојна.

ЗА ВЛАДУ  
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Синиша Мали

ЗА ВЛАДУ  
РЕПУБЛИКЕ СИНГАПУР

Лоренс Вонг